

Lenggenfelder Anzeiger

Seite 14 - 2. Fortsetzung/Schluss
**Lenckteich -
Die Geschichte**
von Friedrich Machold



Amtsblatt für die Stadt Lenggenfeld

mit den Ortsteilen Irfersgrün, Pechtelsgrün, Plohn/Abhorn, Schönbrunn
Waldkirchen, Weißensand und Wolfspfütz

262. Ausgabe

23. Jahrgang

30.10.2012 Ausgabe November 2012

Goldener Herbst



reiche Ernte



Fotos: Thomas Petzoldt, creativ collection



**Für Menschen -
Mit Menschen**



MEDIZIN

Menschliche Zuwendung und Kompetenz sind die Basis für eine hohe Behandlungs- und Pflegequalität zum Wohle unserer Patienten. Die bewusste Nutzung des medizinischen Fortschritts und technischer Innovationen unterstützen unsere Behandlungsziele. Die fachliche und persönliche Kompetenz sowie die Professionalität unserer Mitarbeiter fördern wir durch Ausbildung und kontinuierliche Fort- und Weiterbildung.

MENSCH

Wir achten unsere Patienten in ihrer individuellen Persönlichkeit und ihren Rechten. Wir bieten umfangreiche Informationen und hohe

Servicequalität. Motivierte Mitarbeiter sind eine wichtige Voraussetzung für die Zufriedenheit unserer Patienten. Wir gehen respektvoll und kooperativ miteinander um.

LEISTUNG

Wir sind Teil eines komplexen Gesundheitssystems. Als privatwirtschaftlich organisiertes Unternehmen übernehmen wir einen wichtigen Bereich der Gesundheitsversorgung. Unsere Partner sind niedergelassene Ärzte und andere Leistungsanbieter. Die Vernetzung mit ihnen entwickeln wir permanent weiter. Durch unternehmerisches Handeln werden wir unserer sozialen Verantwortung gerecht. Erwirtschaftete Renditen ermöglichen Investitionen in die Zukunft.

Plauensche Straße 37 • 08468 Reichenbach • Telefon 03765 54-0 • www.paracelsus-kliniken.de/reichenbach

Kindertagesstätte „Am Park“, Basteiweg 5, Lengenfeld

100 Plätze: 2 Krippen- und 3 Kindergartengruppen

Öffnungszeiten: 6.00-18.30 Uhr · Vollverpflegung

Träger: Volkssolidarität Reichenbach e.V.

Besuchen Sie uns auch im Internet:
www.kindertagesstaette-ampark.de

Auszug aus der Konzeption:

- Spielvormittage im Kindergarten;
- Eltern-Kind-Gruppe in der Krippe jeden Mittwoch ab 15.00 Uhr;
- Sauna, Kneipp-Anwendungen, Musikalische Früherziehung;
- Waldtage
- Montessorigruppe und Integrativeinrichtung;
- Schulvorbereitungsjahr im ABC-Club

*Neugierig geworden?
Na dann schaut vorbei!*



Stadtratssitzung

Die nächste öffentliche Stadtratssitzung findet am Montag, dem **12. November 2012, 19.00 Uhr** im Hotel "Lengenfelder Hof" statt. Die Tagesordnung wird rechtzeitig ortsüblich als Aushang am Rathaus und an den Anschlagtafeln in den Ortsteilen bekannt gegeben.

NEU: Bürgerpolizist Polizeihauptmeister Handschug, Markt 7, 08233 Treuen, ☎ (03 74 68) 6 79 38 0, Fax (03 74 68) 23 28

Impressum:

Lengenfelder Anzeiger

Herausgegeben von der Stadt Lengenfeld

Verantwortlich für amtliche Bekanntmachungen:
Bürgermeister Volker Bachmann

Die übrigen Textbeiträge geben die Meinung der Autoren wieder, nicht die der Redaktion.

Erscheint monatlich für alle Haushalte kostenlos.

Zusätzliche Exemplare gibt es im Rathaus und im Museum während der Dienstzeiten.

Redaktion:

Thomas Petzoldt, Inga Urbanek, Friedrich Machold, Helmut Wojtischek, Ludwig Lenk

Redaktion und Anzeigenannahme:

Museum und Touristinformation, Hauptstraße 57, 08485 Lengenfeld
Telefon (03 76 06) 3 21 78, Fax (03 76 06) 8 63 56
E-Mail: touristinfo@lengenfeld.de
Internet: www.stadt-lengenfeld.de

Abgabeschluss:

für Annoncen, Veranstaltungsmeldungen und Beiträge für Nummer 263 ist der 12. November 2012.

Bankverbindung:

Sparkasse Vogtland, BLZ 870 580 00
Kto-Nr. 3 820 003 737,
cod. Zahlungsgrund 0200.1300.000

Druck:

Druckerei Rau, Inhaber Eike Rau, Poststraße 23, 08485 Lengenfeld
E-Mail: DruckereiRau@t-online.de

Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung durch die Redaktion!

**Malen
Sanieren
Wärmeschutz**

www.maler-czyzykowski.de

...der Natur zuliebe!



Malerhandwerk Czyzykowski GbR
Malermeister

08485 Lengenfeld
Alte Baumechanik 8
037606 / 22 24
M.C. 0172 / 7 92 36 30
L.C. 0173 / 3 87 63 74

Sparen mit

- Fassadendämmung vom Fachbetrieb
- Fassadenanstrich, Putze
- Algenentfernung, Schimmelpilzbeseitigung
- Innenausbau:
Leichtbauwände, Decken, Brandschutz
Fußbodenbeläge



AMTLICHE MITTEILUNGEN



Informationen aus dem Rathaus

Standesamt

Eheschließung

Bernd Ronny Kämpf und Claudia Gündel, beide wohnhaft in Lengenfeld, OT Waldkirchen, Hauptstraße 33, geheiratet am 08.09.2012

Torsten Wendler und Sina Pollack, beide wohnhaft in Lengenfeld, OT Plohn, Am Schafberg 4, geheiratet am 14.09.2012

Patrick Borowski und Andrea Illing, beide wohnhaft in Lengenfeld, Zwickauer Straße 14 a, geheiratet am 15.09.2012

Sterbefall

Elfriede Helga Klemm, geb. Pfeil, wohnhaft gewesen in Lengenfeld, Bahnhofstraße 41, verstorben am 21.09.2012, 72 Jahre

Hildegard Elfriede Meinel, geb. Lorenz, wohnhaft gewesen in Lengenfeld, Weststraße 9, verstorben am 21.09.2012, 89 Jahre

Bei allen anderen im Monat September 2012 beurkundeten Personenstandsfällen liegt kein Einverständnis zur Veröffentlichung vor.

Beschluss des Verwaltungsausschusses vom 09.10.2012

Ersatzbeschaffung Schutzkleidung für die Einsatzkräfte der Feuerwehr

Beschluss:

Die Fa. Hubert Schmitz GmbH S-Gard, Aphovener Straße 75-77 in 52525 Heinsberg erhält den Auftrag zur Lieferung von 70 Stück Feuerwehr-Schutzanzügen entsprechend dem Angebot vom 11.09.2012.

Die notwendigen überplanmäßigen Ausgaben auf der HHSt. 1310.5600.00 werden genehmigt. Die Deckung erfolgt aus Mehreinnahmen aus Fördermitteln von der HHSt. 1310.1710.00.

Beschlüsse der öffentlichen Stadtratssitzung vom 17.09.2012

Antrag auf überplanmäßige/außerplanmäßige Ausgabe: „Sanierung St. Aegidiuskirche“

Beschluss 112/2012:

Der Stadtrat stimmt dem Antrag auf über-/außerplanmäßige Ausgaben bezüglich der Haushaltsstelle 6150.9400.80 zu. Die Deckung erfolgt durch die Minderausgabe bei der Haushaltsstelle 6150.9400.75.

„Geländeregulierung mit Baugrundverbesserung“ im Gewerbegebiet Lengenfeld“ auf den Flurstücken Nr. 493/5, 493/7, 493/23 und 493/24 der Gemarkung Grün

Beschluss 126/2012:

Der Stadtrat beschließt die Vorgehensweise der „Geländeregulierung mit Baugrundverbesserung“ auf den Flurstücken Nr. 493/5, 493/7, 493/23 und 493/24 der Gemarkung Grün. Das Bauvorhaben dient einer wesentlichen effizienteren Vermarktung der Gewerbegrundstücke.

Antrag auf überplanmäßige/außerplanmäßige Ausgaben zur Finanzierung der „Geländeregulierung mit Baugrundverbesserung“ im Gewerbegebiet Lengenfeld“

Beschluss 127/2012:

Der Stadtrat beschließt zur Finanzierung der „Geländeregulierung mit Baugrundverbesserung“ auf den Flurstücken Nr. 493/5, 493/7, 493/23 und 493/24 der Gemarkung Grün eine außerplanmäßige Ausgabe auf die Haushaltsstelle 6300.9500.13 in vorliegender Form.

Die Deckung erfolgt aus der Haushaltsstelle 6300.9500.52, Baumaßnahme Brunnen-/Pöhlgasse.

Vergabe Leistungen für Geländeregulierung auf den Flurstücken Nr. 493/5, 493/7, 493/23 und 493/24 der Gemarkung Grün

Beschluss 130/2012:

Der Stadtrat beauftragt die Hoch- und Tiefbau Reichenbach GmbH, Friedensstraße 43 in 08468 Reichenbach mit den Arbeiten der Geländeregulierung mit Baugrundverbesserung auf den Flurstücken Nr. 493/5, 493/7, 493/23 und 493/24 der Gemarkung Grün.

„Ausbau eines Dorfteiches mit Löschwasservorhaltung“ im Ortsteil Waldkirchen, Flurstücke Nr. 104 und 105

Beschluss 128/2012:

Der Stadtrat beschließt die Vorgehensweise zum Ausbau des Dorfteiches mit Löschwasservorhaltung in Form des vorliegenden Projektes.

Auftrag zum „Ausbau eines Dorfteiches mit Löschwasservorhaltung“ im Ortsteil Waldkirchen, Flurstücke Nr. 104 und 105

Beschluss 132/2012:

Der Stadtrat beauftragt die Hoch- und Tiefbau Reichenbach GmbH, Friedensstraße 43 in 08468 Reichenbach mit dem „Ausbau eines Dorfteiches mit Löschwasservorhaltung“ im Ortsteil Waldkirchen, Flurstücke Nr. 104 und 105.

„Grundhafter Ausbau Schulstraße“ in Lengenfeld

Beschluss 129/2012:

Der Stadtrat beauftragt die Verwaltung mit der Weiterführung der Vorbereitungen des Bauvorhabens „Grundhafter Ausbau Schulstraße“. Die benötigten Haushaltsmittel sind in den Haushaltsplannungen der Jahre 2013 und 2014 zu berücksichtigen.

Ausbau eines Dorfteiches mit Löschwasservorhaltung im OT Waldkirchen, Flurstücke 104 und 105

Beschluss 131/2012:

Der Stadtrat beschließt zur Finanzierung des Ausbaus des Dorfteiches mit Löschwasservorhaltung im OT Waldkirchen die außerplanmäßige Ausgabe auf die HH-Stelle 1310.9500.00 in vorliegender Form.

Die Deckung erfolgt aus den HH-Stellen:

2110.9400.00 Sanierung Grundschule "Am Park", 5800.9400.02 Parkgärtnershaus, 5800.9400.03 WC Park, 6100.9400.90 Landschaftsplan.

Licht aus – Spot an!

Am 14. September 2012 war es wieder soweit, Lengenfeld wurde nachtaktivi!

Der Lengenfelder Gewerbeverein, zahlreiche Geschäfte und Gewerbetreibende luden zur **3. Langen Einkaufsnacht** ein!

Ab 18 Uhr erstrahlten Scheinwerfer Häuser und Geschäfte, es wurden Kerzen entzündet, vor den Geschäften und rund um den Markt einiges aufgebaut und geboten. Unsere Lengenfelder Geschäfte ließen sich so manches einfallen, um eine gemütliche Atmosphäre zu schaffen, was regen Zuspruch und viel Anerkennung fand. Sie luden zum Verweilen und zum Bummeln ein. Es durfte gestöbert, verkostet, getrunken, gegessen, ausgetestet, anprobiert werden. Mit der Tschutschubahn aus Reichenbach einmal durch die Stadt, dass man auch alles gesehen hat. Mit den Schalmeienfreunden aus Falkenstein im Takt mit geschwungen und die neuesten Trends mitgenommen. Die vielen Besucher fühlten sich an diesem Freitagabend nicht nur als herzlich willkommenen Kunden sondern auch als Gäste. Sie wurden verwöhnt ob kulinarisch oder musikalisch und natürlich war auch fürs Auge etwas dabei.

Bis in die Nacht hinein war Leben in der Stadt. Schön das Lengenfeld so etwas erleben darf!

Wer dann noch an dem Gewinnspiel hat teilgenommen, konnte einen der Gutscheine für seinen nächsten Einkaufsbummel durch unsere Lengenfelder Geschäfte gewinnen.

Nach diesem Freitagabend konnten wir sagen:

Lengenfeld unser Shoppingcenter – wir haben es gelebt!

Eine Initiative des Lengenfelder Gewerbevereins

20 Jahre Reisebüro Dittmann

Wohin soll denn die Reise geh'n?

Bei dieser schwierigen Frage steht den Einwohnern von Lengenfeld und Umgebung seit nunmehr 20 Jahren das Reisebüro Dittmann mit Rat und Tat zur Seite. Gegründet 1992, hat sich seither viel verändert. Erst im Frühjahr 2012 wurden in Lengenfeld neue Räume bezogen. Großzügig, hell und modern. Mit etwas Glück kann man jetzt auch das nötige Kleingeld für eine große Reise am Lottoschalter gewinnen. Die Räumlichkeiten sind jetzt für die regelmäßig stattfindenden Kundennachmittage optimal. Und diese Treffen erfreuen sich wachsender Beliebtheit.



Trotz der gewachsenen Konkurrenz, sei es Internet oder Discounter, hat sich das freundliche Team um die Chefin, Frau Cornelia Dittmann, einen treuen Kundenstamm erarbeitet. Ihnen allen ein großes Dankeschön.

Auch die Kataloge für 2013 sind schon eingetroffen. Steht also wiederum die Frage:

„WOHIN soll denn die Reise gehen?“ Aber ganz egal ob Kreuzfahrt, Luxusurlaub, Bergtour, Städtereise, ein Tagesausflug oder eine Auskunft – die Beratung ist stets freundlich und kompetent. Dank der zuverlässigen Geschäftspartner wird jede Reise ein Erlebnis. Und sollte doch einmal ein Grund zur Kritik bestehen, haben die drei Frauen auch dafür ein offenes Ohr. Immer getreu dem Motto, ändern kann man nur, was man erfährt.

Frau Dittmann und ihre Mitarbeiterinnen, Frau Schmidt und Frau Lenk, freuen sich jedenfalls auf viele reiselustige Besucher, egal ob in Lengenfeld oder Treuen.

Und noch etwas haben sie verraten: bei Buchungen im November und Dezember steht eine kleine Überraschung für jeden Kunden bereit.

Na wenn das kein Grund zum Reisen ist ?!

Das erweiterte Leistungsangebot:

Kreuzfahrten · Pauschalreisen · Individualreisen · Auto- und Busreisen · Flughafentransfer · Bahn- und Flugtickets · Lottoannahme · Versicherung der HUK Coburg · Anzeigenannahme für Freie Presse und vieles mehr

Text und Foto: Inga Urbanek

Herbstzeit - gute Zeit zum Gartenerwerb

Wir können Ihnen Kleingärten zur sofortigen Nutzung anbieten.

Gartenanlage GÖLTZSCHGRUND e.V. an der B 94 Polenzstraße in 08485 Lengenfeld.

Info: 037606/36958, Herr Schubert



Herzliche Einladung zu unserem

11. Benefizkonzert

mit dem Kammerorchester des Robert – Schumann – Konservatoriums unter Leitung von Herrn Christian Pflug.

Ort: Begegnungsstätte Reichenbach, Nordhorner Platz 3
Termin: Mittwoch, 21. Nov. 2012 / 17.00 Uhr (Buß- und Bettag)

Der Eintritt ist frei. Mit Ihrer Spende unterstützen Sie die Arbeit unseres Vereins.

Werden Sie neugierig, werden sie Mitglied.

„Kurs Schwerkranke und Angehörige begleiten 2013“

Wenn ein uns vertrauter Mensch an einer unheilbaren Erkrankung leidet und seine Lebenszeit begrenzt ist, ruft das Ängste und Hilflosigkeit hervor. „Wem kann ich meine Sorgen anvertrauen? Wo bekomme ich Unterstützung her?“ Neben der Betreuung durch Ärzte und Pflegedienste wünschen sich die Betroffenen oftmals eine Unterstützung von Mensch zu Mensch. Jemanden, der zuhört, mit trägt und einfach da ist.

Der Kurs **"Schwerkranke und Angehörige begleiten 2013"** greift dieses Thema auf und in wöchentlichen Abendveranstaltungen kommen verschiedene Aspekte rund um die Themen Kommunikation, Wahrnehmung, Krankheit, Tod und Trauer zur Sprache.

Wenn auch Sie mehr zu diesem Thema wissen wollen und Interesse für diesen Kurs haben, dann laden wir Sie herzlich zu einem Informationsgespräch ein.

Nähere Informationen erhalten Sie über die Koordinatorinnen des Vereins unter:

Hospizverein Vogtland e.V., Nordhorner Platz 1, 08468 Reichenbach und Zweigstelle Auerbach, Altmarkt 6

Telefon: 03765/ 61 28 88 oder 03744/ 30 98 450,
mobil 0174/ 71 25 976 oder auf der
Homepage www.hospizverein-vogtland.de.

Albert Schweitzer schrieb,

„Schafft euch ein Nebenamt, ein unscheinbares, womöglich ein geheimes Nebenamt! Tut die Augen auf und suchet, wo ein Mensch ein bisschen Zeit, ein bisschen Teilnahme, ein bisschen Gesellschaft, ein bisschen Fürsorge braucht. Vielleicht ist es ein Einsamer, ein Verbitterter, ein Kranker, ein Ungeschickter, dem du etwas sein kannst. Vielleicht ist's ein Greis, vielleicht ein Kind. Wer kann die Verwendungen alle aufzählen, die das kostbare Betriebskapital, Mensch genannt, haben kann! An ihm fehlt es an allen Ecken und Enden. Darum suche, ob sich nicht eine Anlage für dein Menschentum finde. Lass dich nicht abschrecken, wenn du warten oder experimentieren musst. Auch auf Enttäuschungen sei gefasst.“

Wir freuen uns auf Sie.



Am Ende der Reise gut ankommen
Vertrauen Sie dem Zeichen Ihres zertifizierten Bestatters

A.W. LUDWIG BESTATTUNGEN

Hauptstr. 2, 08485 Lengenfeld
TAG & NACHT erreichbar
Tel.: 037606 / 98991

Favoritensieg beim 43.Göltzschtal-Marathon

Knapp 200 Teilnehmer auf den verschiedenen Strecken wurden durch den Ehrengast der 43. Auflage des drittältesten Marathonlaufes Deutschlands, Heiko Schinkitz, auf die Reise geschickt. Heiko Schinkitz hält seit 30 Jahren mit 2:22:22 Stunden den Streckenrekord bei dieser Traditionsveranstaltung der Abteilung Leichtathletik des VfB Lengenfeld 1908. Der Sieger des Jahres 2004, Holger Zander (LB Schwarzenberg 90), ließ der Konkurrenz keine Chance und siegte mit großem Vorsprung in 2:44:37 Stunden vor Marek Gähler aus Annaberg. Bei den Frauen gewann Christine Fischer aus Jena. Auch in diesem Jahr übernahm der Landrat des Vogtlandkreises die Schirmherrschaft für diesen Klassiker. Die "Pokale des Landrates" wurden von Lutz Kölbl, Leiter des Sachbereiches Sport des Landratsamtes, überreicht. Vor Beginn der Veranstaltung übergab Bürgermeister Volker Bachmann dem 77-jährigen Horst Preisler aus Hamburg, einem Weltenbummler in Sachen Marathon, ein Ehrengeschenk der Stadt Lengenfeld. Dem 10-km-Lauf drückten die Reichenbacher Laufftalente, Sebastian Hendel und Fabian Gering, ihren Stempel auf. Der Deutsche Meister über 3000 Meter der Altersklasse U18, Sebastian Hendel, siegte vor seinem Trainingspartner Fabian. Bei den Frauen über 10 Kilometer war die Klingenthalerin Anja Jakob nicht zu schlagen. Acht Mannschaften beteiligten sich am Wettbewerb der Mini-Marathon-Staffeln. Erfreulich, dass auch wieder drei Staffeln der Parkschule und des VfB Lengenfeld am Start waren. Sieger wurden wie im Vorjahr die Mädchen und Jungen des SV Theuma. Als Preise gab es die "Pokale der Freien Presse". Natürlich gab es mit der Marathon-2er-Staffel und dem Nordic Walking über 10 km und 21,1km auch wieder Angebote für die ganze Familie.



Noch eine kuriose Begebenheit vom Lauf: Zwei Läufer aus Jena wollten unbedingt die Göltzschtalbrücke sehen, von der sie schon viel gehört hatten, aber persönlich noch nicht dort waren. Da sie gut in der Zeit lagen, beschlossen sie kurzerhand am Wendepunkt in der Nähe des Mylauer Bades vorbeizulaufen und sich das Bauwerk anzuschauen. Danach liefen sie wieder zurück und kamen in 4:36 Stunden noch vor den letzten Läufern ins Lengenfelder Stadion.

Die Leichtathleten des VfB Lengenfeld 1908 bedanken sich sehr herzlich bei den Polizisten, den Freunden des DRK (Ortsgruppe Lengenfeld) und allen Sponsoren von Lengenfeld und Umgebung. Es ist uns ein Bedürfnis, dem Landratsamt des Vogtlandkreises, der Stadtverwaltung Lengenfeld, dem Bauhof der Stadt, der Tageszeitung "Freie Presse" sowie der Bitburger Braugruppe GmbH, Marke Wernesgrüner, zu danken.

Ergebnisse unter www.goeltzschtallauf.de

Für 2013 laden die Leichtathleten des VfB Lengenfeld 1908 zu folgenden Veranstaltungen ein:

Sonnabend, 06.04.2013 45. Göltzschtallauf
Mittwoch, 08.05.2013 32. Stundenlauf
Sonnabend, 05.10.2013 44. Göltzschtal-Marathon

Text: Reiner Milek, Bild: Franko Martin

Städtewettbewerb 2012



Beim 9. Städtewettbewerb von enviaM und MITGAS radelte Lengenfeld mit 282,90 Kilometern auf Platz 9. Den ersten Platz sicherte sich Markkleeberg mit 300,96 Kilometern. Vorjahressieger Hohenstein-Ernstthal schaffte es mit 300,52 Kilometern auf Platz 2 und Zahna-Elster in Sachsen-Anhalt landete mit 298,54 Kilometern auf dem 3. Rang.

In Lengenfeld freuen sich die Fußballer vom VfB Lengenfeld 1908 e. V. über das Preisgeld in Höhe von 3.000 Euro. Hinzu kommen 300 Euro, die Bürgermeister Volker Bachmann beim Energie-Quiz auf der Städtewettbewerbs-Bühne am 9. Juni beim Stadtfest erspielte. Das Preisgeld wird in einen neuen Rasentraktor für den Rasenplatz investiert – so hatten es die Lengenfelder Teilnehmer und facebook-Nutzer am Wettbewerbstag entschieden.

Rangliste und Gewinnverteilung Städtewettbewerb:

Platz	Ort	Kilometer	Gewinn	Energie-Quiz
1	Markkleeberg	300,96 km	12.000 €	300,00 €
2	Hohenstein-Ernstthal	300,52 km	9.000 €	300,00 €
3	Zahna-Elster	298,54 km	7.000 €	300,00 €
4	Peitz	297,66 km	6.000 €	300,00 €
5	Lohsa	289,25 km	5.000 €	300,00 €
6	Oschatz	287,34 km	4.500 €	300,00 €
7	Mügel	286,66 km	4.000 €	300,00 €
8	Querfurt	284,25 km	3.500 €	300,00 €
9	Lengenfeld / V.	282,90 km	3.000 €	300,00 €
10	Frauenstein	281,96 km	2.500 €	300,00 €

24. und 25. November Lokalschau der Kleintierzüchter in Waldkirchen

Jubiläum und offene Türen im Krankenhaus



Unter dem Motto „Medizin im Wandel der Zeiten“ und im Rahmen des 150-jährigen Jubiläums öffnet die Paracelsus-Klinik in Reichenbach am 24. November von 14.00 - 17.00 Uhr ihre Türen für alle interessierten Besucher. Auf Groß und Klein wartet ein abwechslungsreiches Programm mit interessanten Vorträgen, Vorstellung einzelner Fachabteilungen, Infoständen und einer Hasenambulanz für Kinder. Eine historische Fotoausstellung ermöglicht einen Blick in die Geschichte der Klinik bis in die heutige Zeit.

Ab 14.30 Uhr finden in der Cafeteria verschiedenen Patienten-vorträge statt. Folgende Themen werden dabei behandelt: 14.30 Uhr „Nabelschnurblut – eine Option!“, 15.00 Uhr „Der chronische Schmerz“, 15.45 Uhr „Die minimalinvasive Therapie des 'kleinen Nierensteins'“ und 16.15 Uhr „Das dyspeptische Syndrom“.

Gleichzeitig ist es möglich, einen Blick in unsere Entbindungs-abteilung, die Endoskopie und die Intensivstation zu werfen. Die Anästhesie präsentiert einen Narkoseplatz und die Röntgenabteilung zeigt ihre modernen Geräte Durchleuchtung, CT und MRT.

Unsere Ernährungsberaterin informiert Sie über eine gesunde Ernährung speziell auch für Diabetiker und lässt die Kinder eine „gesunde Brotbüchse“ packen.

Die kleinen Besucher können in der Hasenambulanz selbst einmal einen Verband anlagen oder helfen, unser Maskottchen, den Hasen Paul, zu untersuchen und zu behandeln. Außerdem steht ein Rettungswagen zum Anschauen bereit.

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der Tagespresse.



Am Sonntag, dem 04.11.2012 um 16.00 Uhr, gibt es im Rittergutssaal die einmalige Gelegenheit dazu.

Unser Ortschronist Peter Burkhardt zeigt bisher unveröffentlichte Fotos und schildert das dörfliche Leben vor einhundert Jahren.

Wir wandern vom „Schwarzen Teich“ über das Rittergut bis zum „Großen Teich“ und vergessen auch die Finkenburg und die Haltestelle nicht.

Und das alles bei Kaffee und Kuchen, gereicht von unseren Landfrauen.

Außerdem werden von der Chronikgruppe die ersten Ergebnisse der Arbeit an den „Irfersgrüner Hausgeschichten“ vorgestellt.

Kalender Alt-Lengendorf

Der Echtfoto-Kalender im A4-Format mit ca. 25 Alt-Lengendorf-Motiven ist während der Geschäftszeiten (Mo - Fr 9.00 - 12.30 und, außer Mi, jeweils 14.30 - 18.00) im Fotostudio Dörfel, Badergasse 1, zum Preis von 15,95€ erhältlich.

Grundlage für den Kalender sind alte Fotos und Postkarten, teilweise hand-coloriert, die Gunter Dörfel am Computer aufarbeitete und weitgehend mit den Originalbeschriftungen in den Kalender einfügte.



Der Staatsbetrieb Sachsenforst – Forstbezirk Plauen – informiert

Veranstaltungsprogramm des Forstbezirkes Plauen für private Waldbesitzer Herbst 2012/ Fröhjahr 2013

Sehr geehrte Waldbesitzer, Sie haben Fragen zur Pflege Ihres Waldbestandes oder zur erfolgreichen Verjüngung? Dann vereinbaren Sie einen Termin mit Ihrem örtlich zuständigen Sachsenforst-Revierförster.

Darüber hinaus haben wir zu forstlichen Schwerpunktthemen das nachfolgende Veranstaltungs- und Fortbildungsangebot für Sie zusammengestellt. Die Veranstaltungen sind kostenfrei.

Aus organisatorischen Gründen ist eine Voranmeldung unbedingt erforderlich, gern per Telefon bei Forstbezirk Plauen, 03741-104800 oder per e-mail Petra.Treiber@smul.sachsen.de.



Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme, die Stabsstelle Privat- und Körperschaftswald des Forstbezirkes Plauen.

Thema: **Wartung und Pflege der Motorsäge**

Datum: Freitag, 9. November 2012, 14.00 Uhr
Sonnabend, 17. November 2012, 9.00 Uhr

Treffpunkt: Forstl. Ausbildungsstätte Morgenröthe, Markersbachstraße 3

Beschreibung: Intensivkurs Wartung und Pflege der Motorsäge mit Ausbilder Herrn Konetzke, Forstl. Ausbildungsstätte Morgenröthe, Dauer ca. 4 Std., (Werkstattraum)

Thema: **Holzsortierung, Holzvermessung**

Datum: Freitag, 16. November 2012, 14.00 Uhr
Treffpunkt: wird noch bekannt gegeben (Raum Eich)

Beschreibung: Praktische Vorführung zur Holzsortierung, Holzvermessung und Wissenswertes zur Vertragsgestaltung bei Holzverkauf mit Revierleiter Andreas Schlosser

Thema: **2-Tages-Grundlehrgang „Motorsägenarbeit“**

Datum: 26./27.11.2012

27./28.11.2012

Termine 2013 auf Anfrage

Treffpunkt: Gasthof „Goldenes Herz“, Hauptstraße 4, 08485 Schönbrunn

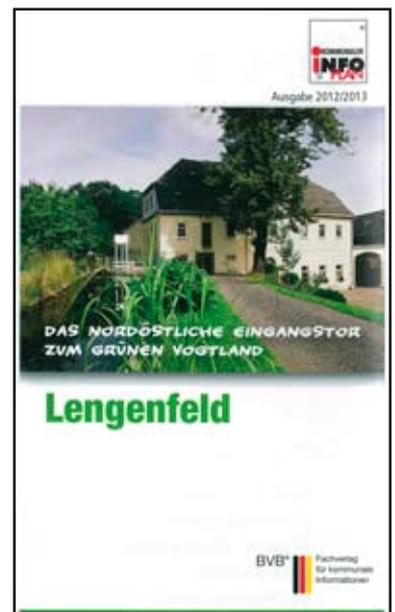
Beschreibung: 1.Tag: Theoretische Ausbildung
2.Tag: Praktische Ausbildung

Die Stadt Lengendorf auf einen Blick: neuer Plan bietet ab sofort Orientierungshilfe im Taschenformat

Informativ, übersichtlich und dank seines kompakten Formats stets griffbereit ist der neue Plan, den die BVB-Verlagsgesellschaft mbH für die Stadt Lengendorf erstellt hat. Der Plan bietet mit seiner detaillierten kartographischen Darstellung des Stadtgebiets sowohl Besuchern als auch Einwohnern eine optimale Orientierungshilfe.

Viele einheimische Unternehmen haben den Plan dazu genutzt, ihr Leistungsspektrum sowie die wirtschaftliche Leistungsfähigkeit der Stadt darzustellen und durch ihre Anzeigenschaltung die kostenlose Verteilung an die Bürger ermöglicht. Der gesamte Plan lässt sich auf www.findcity.de auch online ansehen, jedes auf dem Plan vertretene Unternehmen ist dort zusätzlich mit einem Brancheneintrag gelistet. Von der Homepage www.stadt-lengendorf.de führt ein Link direkt zur Online-Version des Faltpans.

Herausgegeben wurde der Plan von der BVB-Verlagsgesellschaft, die seit mehr als zwanzig Jahren Städte und Kommunen erfolgreich bei der Öffentlichkeitsarbeit betreut. Die Stadt Lengendorf und die BVB-Verlagsgesellschaft mbH bedanken sich bei allen beteiligten Unternehmen für die freundliche Unterstützung bei der Umsetzung dieses Projektes.



Wärme und Liebe schenken im Herzen Europas

Hilfsverein Unterkarpaten startet 15. Aktion „Weihnachtsfreude“

„Das sind genau 43.240 strahlende Gesichter - wie der dreijährige Viktor Lukács auf dem Bild“, berichtet Christian Ehrler, der ehrenamtliche Geschäftsführer vom Lengengerfelders Hilfsverein Unterkarpaten e. V.. Es ist bewegend, wenn Jungen und Mädchen, große und kleine Kinder, ihr ganz persönliches Weihnachtsgeschenk in Händen halten und mitunter an ihr Herz drücken. Sprachlosigkeit und laute Jubelschreie, große Augen und stille Freudentränen sind auch Zeichen des Dankes darüber, dass ein Mensch mit viel Herz und Liebe im fernen Deutschland gerade an sie denkt.



„Oft werde ich gefragt, ob es nicht endlich besser wird in den Unterkarpaten. Sicher gibt es vereinzelt Positives zu berichten und wir als Verein haben mit unseren begrenzten Möglichkeiten auch vieles erreicht. Aber die Ukraine ist nach wie vor ein politisch instabiles Land und eine grundlegende Verbesserung der Lebensverhältnisse für die Menschen nicht in Sicht. Die drastische Reduzierung des Bereitschaftsdienstes im medizinischen Bereich und bei den Feuerwehren aus Geldmangel ist ein deutliches Zeichen.“ – so Ehrler. Es ist schon eigenartig, wenn sich das Land andererseits die Durchführung der Fußball-Europameisterschaft geschätzte 11,5 Milliarden Euro kosten ließ.

In den westukrainischen Unterkarpaten befindet sich der Mittelpunkt Europas. Doch das Leben ist hier alles andere als pulsierend. Armut und Perspektivlosigkeit kennzeichnen den Alltag der meisten Menschen in diesem Gebiet. Nach wie vor sind etwa 80 % der Einwohner arbeitslos. Das monatliche Durchschnittseinkommen liegt bei etwa 100 €, eine Rente bei 70 €. Gerade unter diesen Lebensumständen ist es wichtig, oft der ganzen Familie mit so einem Päckchen ein wenig Hoffnung zu schenken und den Kindern eine unvergessliche Freude zu machen. „Es ist ganz einfach, Kindern auf der Schattenseite des Lebens eine großartige Weihnachtsüberraschung zu bereiten und ihre Augen zum Leuchten zu bringen.“ – so Ehrler.



Mit 5 € können Sie ein Kind froh und glücklich machen. Es findet in seinem Paket dafür Schokolade und andere Süßigkeiten, Stifte, Schulmaterial, Spielsachen, Shampoo oder Duschbad, Zahnbürste und Zahnpasta, Orangen und etwas Wärmendes, also eine Mütze, Socken oder Handschuhe.

Auch in diesem Jahr bittet der Verein sehr herzlich um Ihre Unterstützung für seine Aktion „Weihnachtsfreude“!

Die Mitstreiter vom Hilfsverein sammeln die Spenden und bringen das Geld in die Ukraine. Das spart aufwendige Transporte und das Geld kommt den Kindern zugute. Ihre Partner in den Gemeinden der Refor-

mierten Kirche der Unterkarpaten kaufen die Geschenke. Sie kennen die Kinder und wissen, worüber sie sich freuen. Liebevoll packen sie die Päckchen und verteilen sie dann zu Weihnachten an die Kinder. Sehr gerne beteiligen sie sich aktiv an der Weihnachtsaktion und erledigen alle anfallenden Aufgaben vor Ort. „Dieses partnerschaftliche Miteinander ist uns sehr wichtig!“ – betont Ehrler.

Der Dresdner Sänger und Entertainer Gunther Emmerlich sowie Björn Kircheisen aus Johanngeorgenstadt, mehrfacher Medaillengewinner bei Olympischen Spielen und Weltmeisterschaften in der Nordischen Kombination, bekräftigten ihre Zusammenarbeit mit dem Lengengerfelders Hilfsverein und unterstützen die Weihnachtspäckchenaktion auch weiterhin.

Weihnachten fängt im Herzen an. Bitte helfen Sie mit, Freude und Hoffnung zu schenken!

„Ein Tröpfchen Liebe ist mehr wert, als ein Sack voll Gold.“ Friedrich von Bodelschwingh (Theologe)

Spenden bitte auf das Konto des Hilfsvereins bei der Sparkasse Vogtland (BLZ 870 580 00)

Konto-Nr.: 381 20 10 908
Kennwort: WEIHNACHTSFREUDE
Informationen unter: www.hvu-online.de

Garten zu verschenken!
Kleingartenanlage "Göltzschgrund"
Tel. 03 76 06 / 3 44 11



Eibisch – wohltuend bei Husten und Katarrh

Der Eibisch – lateinisch auch *Althaea Officinalis* genannt – gehört zu den Malvengewächsen und begeistert uns oft durch weiße und rosa Blüten, sei es nun in der Natur oder auch im Garten. Schon die alten Griechen erwähnten ihn und seine Bedeutung für die Heilkunde, sodass er seit über zweitausend Jahren

zu dem auch in Mitteleuropa bekannten Arzneischatz gehört. So finden wir bereits in entsprechenden Verwaltungsvorschriften von Karl dem Großen den Hinweis darauf, dass der Eibisch sich als anbauwürdige Heilpflanze eignet. Und selbst heute mögen wir nicht gerne auf ihn verzichten, denn der in ihm enthaltene Schleim, der etwa in der getrockneten Wurzel noch 30 % beträgt, wird sehr gerne bei Erkrankungen der oberen Atemwege eingesetzt. Die Schleimstoffe bringen Linderung bei Husten und auch bei den damit oft verbundenen Halsentzündungen. Der Eibisch wird bevorzugt als Tee oder auch bei Spülungen der Mundhöhle verwandt. In früheren Zeiten verabreichte man an Keuchhusten erkrankten Kindern den sogenannten Schnecken Tee, einen Sirup aus in Milch gesottene Eibischblüten und –wurzeln. Auch wird der Eibisch bei Naturvölkern oftmals gegen Verbrennungen eingesetzt, wobei eine Auflage aus nassen Eibisch-Blättern hilfreich ist. Während der Tee bei mäßiger Hitze zubereitet wird, muss für die Spülungen ein Kaltaufguss angesetzt und über 12 Stunden ziehen gelassen werden. Alles in allem ist der Eibisch also eine Heilpflanze, die zu Recht seit sehr langer Zeit die Naturheilkunde bereichert.

Ulrich Stahn, Stadtapotheke

Neue Fenster
Dreifach - Glas
selbstreinigend!

Pilkington Activ™
Regen. Sonne. Sauber.
Entdecken Sie bei uns das erste
Glas, das sich aktiv reinigt.



037462 3640

Autoversicherung Jetzt wechseln

Holen Sie sich jetzt bei uns Ihr Angebot und überzeugen Sie sich. Wir bieten:

- niedrige Beiträge
- Top-Schadenservice
- gute Beratung in Ihrer Nähe

Kündigungs-Stichtag 30.11.

Gleich informieren. Wir beraten Sie gerne!

Vertrauensfrau Gabriela Mäser

Versicherungskauffrau
Telefon 037606 35979
Gabriela.Maeser@HUKvm.de
Parkstraße 13 A, 08485 Lengenfeld

Sprechzeiten:
Mo., Do. 19.00–20.30 Uhr
Di. 9.00–12.00 Uhr

Vertrauensfrau Cornelia Dittmann

Telefon 037606 2671
Telefax 037606 2687
Cornelia.Dittmann@HUKvm.de
Hauptstraße 6, 08485 Lengenfeld

Sprechzeiten:
Mo.–Fr. 9.00–18.00 Uhr
Sa. 9.00–11.30 Uhr

Kundendienstbüro Silke Then

Versicherungsfachfrau
Telefon 03744 200002
Telefax 03744 200003
Silke.Then@HUKvm.de

Kaiserstraße 20
08209 Auerbach
Öffnungszeiten:
Mo., Di., Do., Fr. 9.00–12.00 Uhr
Mo., Di. 13.00–18.00 Uhr
Do. 13.00–19.00 Uhr

zusätzlich vom 2.11.–30.11.
Mi. 9.00–12.00 Uhr
Fr. 9.00–13.00 Uhr



HUK-COBURG
Aus Tradition günstig

Richtigstellung

In dem Beitrag über die Einweihung des Gedenksteins für französische Kriegsgefangene in Irfersgrün am 26. August (LA Nr. 261, Seite 3) hatte sich eine falsche Bildunterschrift eingeschlichen. Für das schmackhafte Buffet der französischen Gäste im Lenks Hof war Karin Lenk verantwortlich. Verstärkung erfuhr sie durch ihre Tochter Maria, Mutter Monika Tzschoppe und Schwiegermutter Isolde Lenk. Den Franzosen schmeckte neben den verschiedenen Salaten, Wachtel- und Kaviareiern das Buttermilchdessert besonders lecker. Karin Lenk stellt uns das Rezept zur Verfügung.

Buttermilchdessert für 6 Portionen

5 Blatt Gelatine
500 ml Buttermilch
1 unbehandelte Limette
100 g Zucker
250 ml Schlagsahne
200 g TK Himbeeren

1. Gelatine in der Buttermilch einweichen, herausnehmen und in einem kleinen Topf bei milder Hitze auflösen. Buttermilch unter Rühren zugießen. 1 Tl. Limettenschale fein abreiben und beiseite stellen. Limette auspressen und 4 Tl. Saft zur Buttermilch geben. 80 g Zucker untermischen und die Buttermilch ca. 30 min kalt stellen, bis sie zu gelieren beginnt.

2. Inzwischen die Sahne steif schlagen. In mehreren Portionen unter die Buttermilchmischung heben. In 6 Gläser à 250 ml Inhalt füllen und mind. 3 Std. kalt stellen.

3. Himbeeren auftauen. 3 El. davon mit 20 g Zucker mischen und fein pürieren. Mit der Limettenschale unter die restlichen Früchte heben und kurz vor dem Servieren die Buttermilchcreme damit garnieren.

4. Guten Appetit

Den Kuchen zum Buffet hatten die Irfersgrüner Landfrauen beigeuert.

Obiges Foto zeigt Karin Lenk beim Irfersgrüner Weihnachtsmarkt.

Text: Cornelia Hackel

Foto Helge Hackel

Lengenfelder Anzeiger Nr. 262 / Ausgabe November 2012

Das letzte Quartal des Jahres ist bereits angebrochen...



Egal ob sonniger Frühling, heißer Sommer oder goldener Herbst, Blutkonserven werden unabhängig von der Jahreszeit in großer Menge benötigt. Schenken Sie kranken Menschen Hoffnung und nutzen Sie die nächste Gelegenheit zur Blutspende in Ihrem Wohnort am:

Montag, 26. November 2012, 14:30 - 19:00 Uhr,
Lengenfeld, Kirchplatz 5, Untere Mittelschule

„Blutspende-Neulinge“ sind natürlich ebenso willkommen wie langjährige treue Spender, denn jede einzelne Blutkonserve hilft Leben zu retten!

Blut spenden kann man im Alter von 18 bis 70 Jahren (Neuspenden bis 65 Jahre). Mitzubringen sind nur der Personalausweis und der Wille zu helfen. Bei jedem Blutspendetermin werden die Spender von einem Arzt und fachlich geschultem Personal betreut. Kalte und warme Getränke sowie ein stärkender Imbiss stehen kostenfrei für jeden Spender zur Verfügung.

Auch in diesem Jahr bedanken wir uns bei jedem Blutspender wieder mit unserem beliebten Wandkalender.

Ihr DRK-Blutspendedienst



Wieder mal nichts los am Wochenende !? Dann auf ins Lengenfelder Schützenhaus ! Carneval im Lengenfelder Schützenhaus

Am Sonnabend, dem 17. November 2012, feiert der Lengenfelder Carnevalclub die

Auftaktveranstaltung

in seine 42. Saison.

Programmbeginn: 19.30 Uhr

Einlass: ab 18.30 Uhr

Eintrittspreis: 8,50 €

Ab sofort sind telefonische Reservierungen für die Auftaktveranstaltung möglich !

Telefon: 03744/32856

Der Kartenvorverkauf findet im Lengenfelder Schützenhaus zu folgenden Terminen statt:

Dienstag, den 06.11.2012, 19.30 Uhr

Freitag, den 09.11.2012, 19.30 Uhr

Infos unter: www.lcc-ev.de

Sozialverband V.d.K. Sachsen

Ortsverband Reichenbach

Fritz-Ebert-Straße 25, Tel. 03765 / 6 81 00, Fax 1 32 12

Internet: www.vdk.de/kv-vogtland oder

E-Mail: kv-vogtland@vdk.de

Wir bieten Ihnen Beratungen in sozialen Fragen für alle sozialversicherten Arbeitnehmer, Behinderten, chronisch Kranken und älteren Menschen einschließlich rechtlicher Vertretung vor den Sozialgerichten.

Beratungszeiten:

jeden Mittwoch von 9.00-12.00 Uhr,

jede gerade Woche von 9.00-12.00 und 13.00-16.00 Uhr.

Bitte vormerken!

Adventsmarkt und Weihnachtsbonaktion des Lengenfelder Gewerbevereins!

Traditionell am ersten Adventswochenende vom **30.11.-02.12.2012** findet unser diesjähriger Adventsmarkt statt.

An diesem Wochenende haben die Geschäfte für Sie geöffnet und die beliebte Lengenfelder Weihnachtsbonaktion startet wieder. Es erwartet Sie ein abwechslungsreiches Weihnachtsprogramm. Zu Glühwein, allerlei Leckereien und weihnachtlicher Atmosphäre laden der Gewerbeverein und die Stadt Lengenfeld Sie recht herzlich ein!

Wir freuen uns auf Ihr kommen!

Unser Weihnachtsprogramm und was Sie noch alles erwartet, können Sie der Dezemberausgabe des Lengenfelder Anzeigers entnehmen.

Verein bringt Menschen zusammen

EUREGIO EGRENSIS vermittelt Kontakte und Fördermittel - Sprechstunden im November



Wenn viele kleine Menschen an vielen kleinen Orten viele kleine Dinge tun, können sie das Gesicht der Welt verändern... So heißt es in einem afrikanischen Sprichwort.

In diesem Sinne bringt der Verein EUREGIO EGRENSIS Arbeitsgemeinschaft Sachsen/Thüringen e.V. seit 1993 viele Menschen grenzüberschreitend zusammen.

Was heißt das konkret? Menschen in Vereinen, Verbänden, Schulen, Kitas, Kommunen etc., die im deutsch-tschechischen Raum agieren, bekommen vom EUREGIO-Team gute Ideen, Rat und Hilfe. Die vier Fachleute der Geschäftsstelle empfehlen Projekte, koordinieren und kümmern sich um die nötigen EU-Fördermittel.

Ihre Arbeit berührt vielfältigste Bereiche des gemeinsamen deutsch-tschechischen Lebens - von Kultur und Sport über Bildung und Geschichte bis hin zu Umwelt und Verkehr, um nur einige zu nennen.

Wer Fördermöglichkeiten für deutsch-tschechische Projekte oder tschechische Projektpartner sucht, wer Projektideen besprechen will oder Projektkonzeptionen plant, wende sich an die Geschäftsstelle der EUREGIO EGRENSIS Arbeitsgemeinschaft Sachsen/Thüringen e.V.

Wer sich den Weg in die Geschäftsstelle nach Plauen sparen möchte, kann - ausschließlich auf Anmeldung! - die quartalsweisen Sprechstunden in Aue, Greiz, Schleiz und Zwickau nutzen.

Hier die nächsten Sprechstunden:

7. November 2012, 10.00-12.00 Uhr im Landratsamt Schleiz
(Anmeldung und Info: Kristin Gerhardt, Tel. 03741 180 87 59)

14. November 2012, 10.00-12.00 Uhr im Landratsamt in Aue
(Anmeldung und Info: Kristin Gerhardt, Tel. 03741 180 87 59)

22. November 2012, 14.00-16.00 Uhr in der Wirtschaftsförderung Zwickau

(Anmeldung und Info: Kristin Gerhardt, Tel. 03741 180 87 59)

28. November 2012, 10.00-12.00 Uhr im Landratsamt in Greiz

(Anmeldung und Info: Kristin Gerhardt, Tel. 03741 180 87 59)

Zu den Sprechstunden gibt's neueste Informationen über Förderinstitutionen und -programme, Materialien und Broschüren. Anregungen aus bestehenden Projekten findet man auch im Internet unter www.euregioegrensis.de.

GANZ WICHTIG: Die Sprechstunden finden ausschließlich auf Voranmeldung statt!!

A. Schädlich
Regen- und Abwassertechnik
e-mail: info@landschaftsbau-schaedlich.de

Vertrieb • Einbau • Umrüstung
von vollbiol. Kleinkläranlagen
Wartung aller Kläranlagen

Tel.: 03765 / 68747
Reichenbacher Straße 14
08468 Heinsdorfergrund / OT Unterheinsdorf

Auf den Spuren der Weimarer Klassiker



Die 21. Ausfahrt des Kulturbundes Ortsverein Lengenfeld e.V. führte in diesem Jahr vom 14. bis 16. September nach Weimar, der wohl bedeutendsten Stadt der deutschen Klassik. Weimar wurde 1999 Kulturhauptstadt Europas. Viele der Sehenswürdigkeiten gehören zum Weltkulturerbe der Unesco. Erstes Ziel unserer Reise war die KZ-Gedenkstätte Buchenwald, ein düsteres Kapitel in der jüngeren Geschichte der Stadt. Das Land Thüringen beantragt die Aufnahme dieses mahnenden Ortes in die Unesco-Welterbeliste. Nach dem Mittagessen fand eine Stadtführung durch das Zentrum statt. Dabei erfuhren wir allerhand Neues und lustige Episoden über die historischen Gebäude und den damit verbundenen Persönlichkeiten. Besonders Goethes Verdienste für Weimar standen dabei im Mittelpunkt. Nach einer Stärkung mit Kaffee und Kuchen der Bäckerei Willy Lenk besuchten wir Schloss Belvedere und den angrenzenden Park. Den



Schloss Belvedere

Tag ließen wir im Hotel „Ilmtal“ im Nachbarort Mellingen ausklingen. Der freie Sonnabendvormittag konnte individuell gestaltet werden. Viele bummelten durch die Altstadt, besuchten den Wochenmarkt und das Ginkgo-Museum. Der Nachmittag begann mit einer Besichtigung des Stadtschlusses und des "Weimar Hauses". Während das Stadtschloss mit seinen Räumen und Kunstsammlungen beeindruckte, informierte das „Weimar Haus“ in sieben Erlebnisräumen über die wichtigsten Epochen, die den Mythos Weimar begründen. Anschließend spazierten wir in den Park an der Ilm zu Goethes Gartenhaus, Wohn- und Arbeitsstätte des Dichters. Am Sonntag besichtigten wir am Vormittag das nahegelegene Schloss Tiefurt, Sommersitz Anna Amalias, mit dem sehr schönen englischen Landschaftspark. Goethe, Herder, Wieland und Schiller gehörten hier oft zu den Gästen und prägten das geistig-kulturelle Leben. Dem gemeinsamen Mittagessen im „Köstritzer Schwarzbierhaus“ in Weimar folgte die Fahrt zur Leuchtenburg bei Kahla. 240 m hoch über dem Saaletal zählt sie zu den schönsten Höhenburgen Deutschlands. Bei strahlendem Sonnenschein konnten wir den herrlichen Panoramablick genießen.

Alle Teilnehmer möchten sich hiermit bei Gottfried Seltmann, Vorsitzender des Kulturbundes Lengenfeld, und seinen Helfern für die Gestaltung dieser erlebnisreichen Tage ganz herzlich bedanken.

Eine gelungene Überraschung war das Wiedersehen mit der jetzt in Weimar wohnenden ehemaligen Sekretärin der Lengenfelder Schulen, Margot König.

Text: Hans Preßler

Foto: Klaus Lambateur

Gartenheim zu verpachten

Der Gartenverein GÖLTZSCHGRUND e.V. verpachtet ab sofort sein Gartenheim an der B 94 Polenzstraße in 08485 Lengenfeld.

Das Gartenheim kann als Gartenkantine oder Imbiss im Nebenerwerb betrieben werden.

Auch eine artfremde Nutzung, die für Wohngebiete geeignet ist, wäre möglich.

Info: 037606/36958, Herr Schubert

VEREINSNACHRICHTEN

Kulturbund Ortsverein Lengenfeld e.V.



Rückschau:

Freitag, 28. September 2012 – Gemeinsame Veranstaltung mit der Vogtländischen Buchhandlung M.Berth

Maren Schwarz: Lesung

Die Rodewischer Krimi-Autorin Maren Schwarz las aus ihrem in diesem Jahr erschienenen Kriminalroman „Treibgut“: nach „Maienrost“ (2005) und „Gesichtsverlust“ (2008) ihre dritte Lesung in Lengenfeld.

Die Veranstaltung war recht gut besucht. Der sehr spannende Roman kam wohl bei allen gut an. Nach der Lesung schrieb die Autorin in unser Gästebuch: „...Es war mir wie immer eine große Freude, vor so einem interessierten Publikum zu lesen. Ich kann nur sagen: Ich bin überwältigt und komme gerne wieder...“

Fröhlicher Jahresausklang mit Stollenanschnitt

mit Musik, Wortbeiträgen, Kaffeetrinken, Unterhaltung und – wie stets – mit einer Überraschung!

Bitte Tischschmuck mitbringen! Schön wäre es auch, wenn Sie zum Programm beitragen wollen, mit Musik, einem Gedicht, einer Erinnerung...Bitte melden Sie sich bei Gottfried Seltmann oder einem anderen Vorstandsmitglied!

Wie in jedem Jahr: Eintritt ist frei, der Kulturbund bezahlt auch Kaffee und Stollen. Wir bitten aber um eine Spende für ein Vorhaben, das wir im Laufe der Veranstaltung vorstellen.

Dienstag, 27. November 2012, 16.00 Uhr im Konferenzraum des Hotels „Lengenfelder Hof“

Kegeln

Mittwoch, 21. November, bereits 19.00 Uhr im Hotel „Lengenfelder Hof“ - Bitte Turnschuhe mitbringen!

Arbeitsgemeinschaften

Klöppeln und andere Handarbeiten

Leitung: Margarete Schneider

Montag, 05. und 19. November, ab 17.00 Uhr in der Malzhausegasse 1

Malzirkel

Leitung: Horst Eczko

Donnerstag, 1., 15. und 29. November, 18.30 Uhr in der Unteren Schule

Patchwork-Gruppe

Leitung: Margarete Schneider

Donnerstag, 1. November, 19.00 Uhr in der Malzhausegasse 1

Klub Gesünder Leben - Kräutergruppe

Leitung: Heike Behrens, Ute Oeser und Erika Seltmann

Dienstag, 13. November, 19.30 Uhr bei Familie Oeser, Schönbrunn, Untere Dorfstraße 60

Thema: Alte Getreidesorten

Wandergruppe

Leitung: Hannelore Preßler und Ute Sönnichsen

Mittwoch, 7. November: Treff 9.30 Uhr am Stadion Waldkirchener Weg. Wanderung nach Pechtelsgrün mit Einkehr. Auswertung des 5. Wanderjahres

Dezember: Winterpause

Keramikwerkstatt

Leitung: Gisela Marckhoff

Montag, 5., 12., 19. und 26. November, 16.30 Uhr in der Unteren Schule

Gedächtnistraining

Leitung: Ruth Czekalla

Mittwoch, 14. und 28. November, 9.30 Uhr bis 11.00 Uhr im Vogtlandzimmer des Hotels „Lengenfelder Hof“

Reichenbacher Tafel e.V. in Lengenfeld

Die Tafel hat jeden Dienstag in der Zeit von 13.45 - 15.15 Uhr im Gebäude der Ev.-Freikirchlichen Gemeinde in der Engelgasse 6 geöffnet.



Volkssolidarität Reichenbach

Tanzveranstaltung im Bürgerhaus Waldkirchen, Mittwoch, 07. und 28.11., jeweils 14.30 Uhr; jeden Dienstag ab 09.30 Uhr Seniorengymnastik im Seniorenzentrum, Weststraße 9.



Tagespflege „Seniorenglück“, Hauptstraße 15

Jeden Dienstag von 14.00 bis 16.00 Uhr öffentlicher Seniorennachmittag

Kleintierzüchter e.V. Lengenfeld 1902

Zur Mitgliederversammlung jeden ersten Freitag im Monat, Beginn in der Sommerzeit 20.00 Uhr, Beginn in der Winterzeit 19.00 Uhr, im "Lengenfelder Hof" laden wir Gäste und an der Kleintierzucht interessierte herzlich ein.
Thomas Horlbeck



Kleintierzuchtverein „Vogtlandeck“ e.V. S 968 Irfersgrün

Jeden 2. Freitag im Monat Versammlung, Sommerzeit 19.30 Uhr, Winterzeit 19.00 Uhr im Vereinsheim Irfersgrün.

Alle Interessenten sind herzlich eingeladen!

Ansprechpartner: Roy Weise, Irfersgrün,

Telefon: 037606/959150

Alpenverein Lengenfeld

Zur Mitgliederversammlung jeden ersten Dienstag im Monat trifft sich der Alpenverein 19.30 Uhr in Wagners Grilleck.



Skatverein „Göltzschgrund“ Lengenfeld

Jeden Freitag ab 18.30 Uhr in der Gaststätte „Goldenes Herz“ in Schönbrunn, Skatabend für Vereinsmitglieder und Gäste.



Lengenfelder Carnevals Club e.V.

Jeden letzten Freitag im Monat, 19.00 Uhr im Schützenhaus Elferratssitzung, jeden ersten Dienstag im Monat, 19.00 Uhr im Schützenhaus Großratssitzung.



Schützengesellschaft Lengenfeld 1708 e.V.

Sonnabend, 03.11., 14.00 Uhr, Schießplatz GWG
Öffentliches Schießen
Sonnabend, 17.11., 19.30 Uhr,
Gaststätte Plohnbachtal, Königsball



FFW Lengenfeld

Mittwoch, 07., 14. und 28.11., jeweils 19.00 Uhr Dienst/Schulung
Jeden Dienstag 18.30 Uhr Dienstsport

Jugendfeuerwehr Lengenfeld

Mittwoch, 14. und 28.11., jeweils 16.00 Uhr
Theoretische Ausbildung



Verein für offene Jugendarbeit e.V. Jugendzentrum „LE“

Weststraße 7 · 08485 Lengenfeld
Tel. (03 76 06) 3 77 78 · www.jz-jam.de

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 14.00 - 19.00 Uhr



KIRCHENNACHRICHTEN

Ev.-Lutherisches Kirchspiel Lengenfeld-Plohn-Röthenbach



Gottesdienste

4. November · 22. Sonntag nach Trinitatis

9.00 Uhr, Lengenfeld: Gottesdienst; Kindergottesdienst
10.30 Uhr, Plohn: Abendmahlsgottesdienst mit Tauferinnerung

11. November · Drittletzter Sonntag des Kirchenjahres

9.00 Uhr Lengenfeld: Abendmahlsgottesdienst
10.30 Uhr, Röthenbach: Gottesdienst

18. November · Vorletzter Sonntag des Kirchenjahres

9.30 Uhr, Lengenfeld: Kirchspiel-Gottesdienst mit Einsegnung aller Ehrenamtlichen; Kindergottesdienst

21. November · Buß- und Bettag

17.00 Uhr, Lengenfeld: Kirchspiel-Gottesdienst mit Beteiligung der Konfirmanden

25. November · Ewigkeitssonntag - Letzter Sonntag des Kirchenjahres

9.00 Uhr, Lengenfeld: Abendmahlsgottesdienst mit Chor; Kindergottesdienst

10.30 Uhr, Plohn: Abendmahlsgottesdienst

14.00 Uhr, Röthenbach: Abendmahlsgottesdienst

Gottesdienst im Seniorenzentrum Lengenfeld, Weststraße
Mittwoch, 14. November, 16.00 Uhr

GEMEINDEKREISE

Seniorenkreise: Mittwoch, 14.11., 14.00 Uhr (Tischendorfhaus)
Dienstag, 20.11., 14.30 Uhr (Pfarrhaus Plohn)

Frühstück für Frauen: Montag, 3.12., 9.00 Uhr (Tischendorfhaus)

Atempause: Freitag, 9.11., 20.00 Uhr (Tischendorfhaus), (Im Anschluss werden wir gemeinsam essen – dazu bringe bitte jeder etwas für das Büfett mit. Bitte bis 8.11. im Pfarramt anmelden. M.Härtel)

Gebetskreis: Mittwoch, 7.11., 19.30 Uhr (Tischendorfhaus)

Tee & Thema: Donnerstag, 22.11., 20.00 Uhr (Fam. Spitzner, Kirchplatz 2)

Kirchenvorstand: Montag, 19.11., 19.00 Uhr (Tischendorfhaus)

Kirchgemeinde-Vertretung

Lengenfeld: Montag, 12.11., 19.00 Uhr (Tischendorfhaus)

Plohn-Röthenbach: Montag, 26.11., 19.00 Uhr (Pfarrhaus Plohn)

Musikalische Kreise

Kirchenchor: dienstags, 20.00 Uhr (Tischendorfhaus)

Posaunenchor: Donnerstag, 1.11., 19.30 Uhr (Pfarrhaus Waldkirchen)
Donnerstag, 8., 15., 22. und 29.11. (Tischendorfhaus)

Termine für Kinder in Lengenfeld

Kindergottesdienst: jeden Sonntag parallel zum Gottesdienst

Eltern-Kind-Gruppe: Dienstag, 6. und 20.11., 15.30 Uhr

Christenlehre:

1. - 2. Klasse montags 14.00 Uhr

4. - 6. Klasse montags 15.30 Uhr Krippenspielprobe

Termine für Jugendliche:

Konfirmandentag: Mittwoch, 21.11., 13.00-18.00 Uhr in Lengenfeld

Junge Gemeinde: Freitag, 2.11., 19.00 Uhr (Tischendorfhaus)

Freitag, 9. und 23.11., 19.00 Uhr (Pfarrhaus Waldkirchen)

Freitag, 30.11., 19.00 Uhr Hauptgewinn (Kirchgemeindehaus Auerbach)

Jugendbibelwoche: 12.-15.11., jeweils 19.00 Uhr (Kirchgemeindehaus Auerbach)

BESONDERE VERANSTALTUNGEN

Krippenspiel in Plohn und Röthenbach

An alle Krippenspieler und die, die vielleicht einmal Lust haben neu dabei zu sein:

Am Montag, 5.11.2012, 17.00 Uhr wollen wir uns zur Planung das erste Mal im Pfarrhaus Plohn treffen. Ich freue mich auf euch und hoffe, dass wieder Große und Kleine gemeinsam das Krippenspiel am Heiligen Abend auf den Dörfern mit ausgestalten.

Maja Härtel

Martinsfest

Alle Kinder und ihre Angehörigen sind für Sonntag, 11.11.2012, 17.00 Uhr zur Andacht in der Lengenfelder Kirche mit anschließendem Laternenumzug und Martinshörnchenessen eingeladen. Wir bitten um Mithilfe beim Backen der Hörnchen (Rezept im Pfarramt erhältlich).

Maja Härtel

Sonntag, 16. Dezember 2012, 20.00 Uhr, Aegidius-Kirche Lengenfeld
Adventskonzert mit den Maxim Kowalew Don Kosaken

INFORMATIONEN

Türen öffnen, Brücken bauen

Ehrenamtliche Sozialbegleitung für psychisch kranke Menschen
Haus- und Straßensammlung der Diakonie Sachsen
vom 16. – 25. November 2012.

Besonders in den ländlichen Regionen Sachsens haben es Menschen mit psychischen Erkrankungen schwer, soziale Isolation und Einsamkeit aufzubrechen. Netzwerke mit therapeutischen Hilfen, Selbsthilfegruppen und Beschäftigungsmöglichkeiten sind dort besonders knapp und häufig auch sehr weit vom Wohnort entfernt. So bleibt ein ständig wachsender Anteil von Menschen, die in der eigenen Wohnung leben, aber zur selbstständigen Lebensführung psychosozialer Unterstützung bedürftigen, unverstärkt.

Die Diakonie Sachsen möchte daher ein Netzwerk ehrenamtlich Mitarbeitender aufbauen, die Menschen mit psychischen Erkrankungen begleiten. Über Gespräche und Wegbegleitungen zu Ärzten, Behörden usw. sollen sie einen vertrauensvollen persönlichen Kontakt und eine Beziehung aufbauen. Die betroffenen Menschen sollen ermutigt und darin bestärkt werden, aktiv am gesellschaftlichen Leben teilzunehmen.

Ob eine solche Begleitung stattfindet, ist wesentlich für die soziale Einbindung der Betroffenen und den weiteren Verlauf ihrer Erkrankung.

Doch für diesen Brückenschlag in die Gesellschaft braucht es Koordinatoren, die Ehrenamtliche schulen, anleiten, koordinieren und weiterbilden. Eine Aufgabe, für die es keine Mittel gibt. Bitte unterstützen Sie diese wichtige Arbeit mit Ihrer Spende oder als Sammler – damit auch psychisch kranken Menschen mehr selbstbestimmte und selbstverständliche Teilhabe ermöglicht wird!

Dietlinde Büttner, Diakonie Sachsen

Öffnungszeiten des Pfarramtes und der Friedhofsverwaltung

Montag + Freitag 9.00-12.00 Uhr

Dienstag + Donnerstag 9.00-12.00 Uhr und 15.00-18.00 Uhr

www.kirchspiel-lengenfeld-plohn-roethenbach.de

EINE-WELT-LADEN

Ort: Lengenfeld, Kirchplatz 2, Pfarrhaus

Öffnungszeiten: Mo, Fr 9.00 - 12.00 Uhr

Di, Do 9.00 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr



Ev.-Luth. Kirchgemeinde Waldkirchen - Irfersgrün

Sonntag, 04.11., 10.00 Uhr Sakramentsgottesdienst zur Kirchweih in Waldkirchen

Montag, 05.11., 19.30 Uhr Posaunenandacht in Waldkirchen

Sonnabend, 10.11., 18.00 Uhr Andacht mit Laternenumzug in Waldkirchen

Sonntag, 11.11., 08.45 Uhr Sakramentsgottesdienst in Waldkirchen

Sonntag, 11.11., 10.00 Uhr Sakramentsgottesdienst in Irfersgrün

Sonntag, 18.11., 10.00 Uhr Gottesdienst in Waldkirchen

Mittwoch, 21.11., 17.00 Uhr Sakramentsgottesdienst in Waldkirchen

Sonntag, 25.11., 08.45 Uhr Sakramentsgottesdienst in Irfersgrün

Sonntag, 25.11., 10.00 Uhr Sakramentsgottesdienst in Waldkirchen

Sonntag, 02.12., 10.00 Uhr Familiengottesdienst in Waldkirchen

Ev.-Luth. Kirche Treuen

Weißensand

Bibelstunden: Dienstag, 13. und 27.11., jeweils 19.00 Uhr

Kath. Gemeinde „St. Heinrich“ Lengelfeld

Jeden Sonnabend, 17.00 Uhr, 1. Sonntagsmesse in Lengelfeld

Landeskirchliche Gemeinschaft

Gartenstraße 13

Gemeinschaftsstunden:

Sonntag, 04., 18. und 25.11., jeweils 17.00 Uhr

Bezirksgemeinschaftsstunde mit „Open Doors“ am 11.11., 17.00 Uhr,

Gäste sind, wie auch sonst immer, herzlich willkommen.

Bibelstunden: Dienstag, 13., 20. und 27.11., jeweils 19.30 Uhr

Frauenstunde: Dienstag, 06.11., 16.00 Uhr

Männerstunde: Dienstag, 06.11., 19.30 Uhr mit Pfarrer Spitzner

Teen-Treff: freitags, jeweils 18.00 Uhr

Jugendstunden: sonabends, jeweils 18.00 Uhr

Kinderstunde: sonabends, jeweils 10.00 Uhr (nicht am 10.11.)

Lego-Treff am 10.11., 09.30 bis 11.30 Uhr

Lego-Treff in Schönbrunn, Vereinshaus, am 03.11., 09.30 bis 11.30 Uhr

Ev.-Luth. Freikirche Lengelfeld

Plohner Weg 7

Sonntag, 04.11., 09.00 Uhr Gottesdienst mit heiligem Abendmahl

Dienstag, 06.11., 19.30 Uhr Bibelstunde

Sonntag, 11.11., 09.00 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 18.11., 09.00 Uhr Gottesdienst

Mittwoch, 21.11., 09.00 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 25.11., 14.00 Uhr Gottesdienst

Ev.-Freikirchliche Gemeinde Lengelfeld

Engelgasse 9

Veranstaltungen in der Woche:

Gottesdienst: 04., 11., 18. und 25. 11., 10.30 Uhr

Gesprächskreise: 14., 21. und 28. 11., 19.30 Uhr

Krabbelgruppe: 14. und 28.11., 15.30 Uhr

Gleich bleibende Zeiten:

Kinderstunde, sonntags, 10.30 Uhr

Jungchar, freitags, 17.00 Uhr

Teeny-Kreis, montags, 17.00 Uhr

Jugendgottesdienst, freitags, 20.00 Uhr, außer 09.11.

Blaukreuzgruppe, 02. und 16.11., 18.30 Uhr

Förderverein Feuerwehrmuseum
Lengelfeld e.V.
Poststraße
08485 Lengelfeld

FEUERWEHRMUSEUM LENGELFELD



Geöffnet ganzjährig an jedem ersten Sonntag im Monat von 14.00-17.00 Uhr

Nächster Öffnungstag:

Sonntag, 4.11.2012



Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V. Lohnsteuerhilfverein

Arbeitnehmer betreuen wir von A - Z im Rahmen einer Mitgliedschaft bei der **Einkommensteuererklärung**, wenn sie Einkünfte ausschließlich aus nichtselbstständiger Tätigkeit haben und die Nebeneinnahmen aus Überschusseinkünften (z.B. Vermietung) die Einnahmegrenze von insgesamt 13.000 bzw. 26.000 € nicht übersteigen.

Beratungsstelle:
Beethovenstr. 10, 08485 Lengelfeld
Tel. (03 76 06) 3 42 77
Ansprechpartner: Rita Bachmann

kostenloses Info-Telefon:
08 00-1 81 76 16
Internet: www.vlh.de · e-Mail: info@vlh.de

PRIVATE MEISTERSCHULE WERNESGRÜN

seit 1994



FRISEURMEISTER

(Teile I & II - Fachpraxis & Fachtheorie)

Kursbeginn: 09.01.2013

Jetzt anmelden!

Haarkunst GmbH | 08237 Steinberg OT Wernesgrün
037462 / 664-0 | www.meisterschule-wernesgruen.de

Museum Lengelfeld

Hauptstraße 57
Tel. (03 76 06) 3 21 78

Öffnungszeiten mit Führung:
Sonntag, 4., 11., und 25. 11., jeweils von 14.00 - 17.00 Uhr

OMA'S TRÖDELZAUBER

Inh. Heike Siegert

An- und Verkauf von allem aus Oma's Zeiten -

Komplette Haushaltsauflösungen

ständig An- und Verkauf von gebrauchten Modelleisenbahnen -

Bleichenbahnen und Zubehör, Gartenbahnen, Puppenstuben, DDR-Spielzeug

Obere Dunkelgasse 38 · 08468 Reichenbach · Tel. (0 37 65) 38 66 65

Öffnungszeiten: Mo. - Fr.: 11.30 - 18.00 Uhr

• Rolladenreparaturen

• Fensterwartungen

schnell, zuverlässig, kostengünstig

Vogtländischer Bauelemente-Vertrieb

Tel. 037468/7800



Volkssolidarität Reichenbach e.V.

Solbrigstr. 16 08468 Reichenbach Tel. 03765 / 6118-0

Wir helfen weiter!

**Für nur 3,50 €
pro Portion**

“Essen auf Rädern”

Frisch zubereitet - direkt ins Haus

Sie bestellen - wir liefern!

Neukunden erhalten bei einer Bestellung für einen Monat **3 Essen gratis**

1 Probe-Essen kostenlos nach Vorbestellung in unserem Senioren-Centrum in Lengelfeld



Miteinander • Füreinander

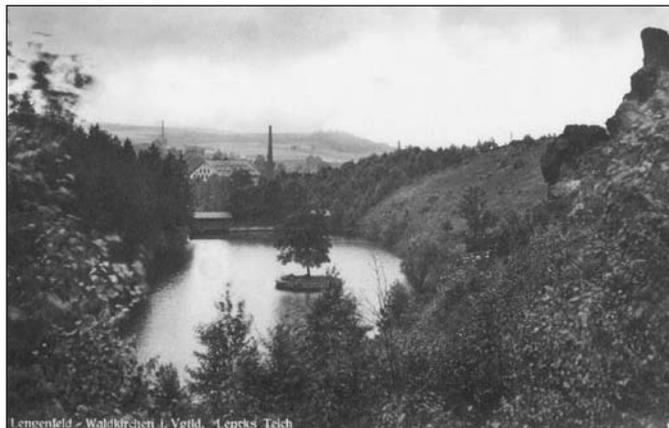
www.vs-reichenbach.de

Lenckteich - Die Geschichte

2. Fortsetzung/Schluss



Am Lenckteich 1936
Foto: Sammlung Friedrich Machold



Der Lenckteich (Historische Postkarte); am rechten Bildrand die Teufelskanzel, im Hintergrund das Fabrikgebäude der Fa. C. F. Lenck
aus: Waldkirchen - ... wie es früher einmal war; Kalender 2008; Hsg.: Dorfgemeinschaft Waldkirchen e.V.

Else Haas (Jahrgang 1920), dazu befragt, erinnert sich an eigene Kindheits- und Jugenderlebnisse am Lenckteich: „Nein – ein Gondelteich war es nicht. Die Jungs brachten höchstens mal eine Holz- oder Zinkwanne mit, die dann als Wasserfahrzeuge zweckentfremdet benutzt wurden. Eines ist mir aber ganz besonders in der Erinnerung geblieben. Es war zur Zeit von Weltwirtschaftskrise und Massenarbeitslosigkeit. Junge Männer verbrachten ihren Tag am Teich. Sie banden dann auch mal ihr Handtuch um den Kopf, steckten Zigaretten und Streichhölzer 'nein und schwammen damit zur Insel. Dort wurde nun eine Zigarette angebrannt und geraucht – ein wenig Freude im tristen Alltag.“

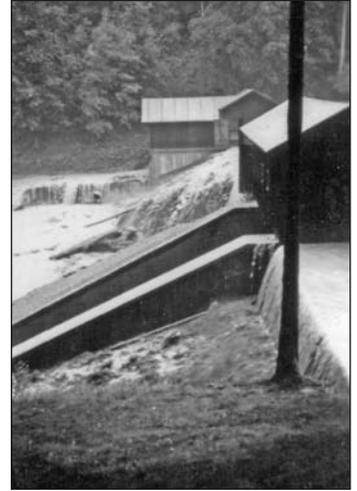
In den Jahren von 1928 bis 1933 hatte der Lengenfelder Lehrer Curt Gerber durch systematische Sucharbeit die Wolframitlagerstätte am Höllberg in Pechtelsgrün entdeckt. Im Sommer 1934 wurde eine Kapitalgesellschaft mit dem Namen „Gewerkschaft Vereinigung“ in Halle gegründet. Im darauffolgenden Jahr fanden die geologischen Erkundungsarbeiten ihren Abschluss. Im Dezember 1935 wurde mit dem Abteufen des Schachtes begonnen. 1938 wurden in den alten, abgebauten Sandgruben am Plohnbach, etwa 800 m Luftlinie oberhalb vom Lenckteich, die Aufbereitungsgebäude errichtet. Anfang 1939 ging dann die Wolframitgrube Pechtelsgrün in Betrieb. Eine 3 km lange Einseilbahn mit 45 umlaufenden Hängegondeln zu je 250 kg Fassungsvermögen vereinfachte den Erztransport von der Grube zur Aufbereitung. (10)

Im November 1946 wurde die Aufbereitung der Wolframitgrube Pechtelsgrün, wie alle Bergbaubetriebe in Sachsen, auf Befehl der SMAD (Sowjetische Militäradministration in Deutschland) im Rahmen der Reparationsleistungen unter sowjetische Verwaltung gestellt. Am

1. März 1947 nahm hier das Objekt 31 als eine der ersten Anlagen der SAG Wismut (ab 1954: SDAG Wismut) die Produktion auf - zur Aufbereitung von erzgebirgischen und vogtländischen Uranerzen. Die schlammförmigen Rückstände der chemischen Aufbereitung, sog. Tailings, wurden in die Industrielle Absetzanlage im benachbarten Tal des Freibachs eingespült, große Mengen sandigen Abraums zwischen Plohnbach und Eisenbahn (Südhalde) und oberhalb der Eisenbahn (Nordhalde) deponiert. Im Laufe der Jahre wurde später zumindest die Südhalde abgetragen, das Material zu Schotter, Splitt und Sand für den Straßenbau weiterverarbeitet.

Beim Jahrhundert-Hochwasser vom 9. bis zum 12. Juli 1954 war es zum Dammbbruch der Absetzanlage gekommen. Etwa 50.000 m³ kontaminierten Materials gelangten in das darunter befindliche Riedgebiet und darüber hinaus und haben zusammen mit Abspülungen der beiden hohen Halden den Lenckteich völlig zugesetzt. Die Hochwasserflut ist über die Dammkrone gespült, der Teichdamm selbst aber hat dem Hochwasser Stand gehalten. Ansonsten wäre der kontaminierte Schlamm wohl bis weit hinab in die Göltzsch getragen worden.

Nicht wie im Grimmschen Märchen 100 Jahre – aber bald 60 Jahre war nun auch der Lenckteich in einen Dornröschenschlaf gefallen...



Hochwasser am Lenckteich 1954
Foto: Sammlung Stadtmuseum Lengenfeld

Ein Wort noch zur Schreibweise:

Lenckteich – Lencks Teich – Lencken Teich. Was ist nun richtig? Allgemein gesagt, es gibt keine Rechtschreibregeln für Eigennamen. Kein Zweifel besteht jedoch in der Schreibweise Lenck mit „ck“. Es war der Betriebsteich der ehemaligen Fa. C. F. Lenck.

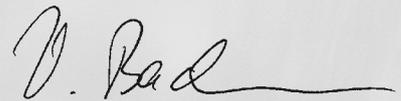
Nach 1990 wurde in Lengenfeld bei der Benennung der großen Betriebsteiche wieder auf die eigentlich auch nie ganz vergessenen Bezeichnungen der jeweiligen alten Betriebe, zu denen sie gehörten, zurückgegriffen. Beim Betriebsteich der ehemaligen Fa. Ernst Wentzel gibt es keine Diskussion: der „Wentzels Teich“, eine klassische Genitivform. In gleicher Schreibweise hieße der Betriebsteich der ehemaligen Fa. Gottl. Fr. Thomas & Sohn: Thomas' Teich (mit Apostroph) und der nun sanierte Teich am Plohnbach: Lencks Teich. Jetzt hat sich aber in Lengenfeld eine ganz spezifisch vogtländische (?) oder Lengenfelderische (?) Genitivform eingebürgert: Thomasen Teich und Lencken Teich. In Vorbereitung auf den Abschluss der Sanierungsarbeiten hat sich die Stadtverwaltung auf eine korrekte „amtliche“ Schreibweise festgelegt: Lenckteich. --- Auch wenn vermutlich im Alltagsgebrauch weiterhin vom Lencken Teich gesprochen werden wird.

Quellenverzeichnis:

- (1) Strunz, Ernst Oskar; Geschichte der Stadt Lengenfeld i. Vogtl. 1859 -1910; Ms., 1911
- (2) Böhm, Dr. Karl; Chronik der Stadt Lengenfeld im Vogtland; Lengenfeld, 1935; S. 885
- (3) Forberger, Rudolf; Die Industrielle Revolution in Sachsen 1800 – 1861 / Band 2, Zweiter Halbband: Die Revolution der Produktivkräfte in Sachsen 1831 – 1861; Leipzig / Stuttgart, 2003; Tab. 664
- (4) Schubert, Edwin; Ortsgeschichte Waldkirchens; in: Lengenfelder Anzeiger, Nr. 8 – 29, 1991 - 1993
- (5) Fickenwirth, Friedrich Ferdinand; Chronik der königl. sächsischen Stadt Lengenfeld im Voigtlande ...; Reichenbach, 1859; S. 150
- (6) Lengenfeld und Umgebung nebst Industrie in Wort und Bild; Chemnitz, 1904
- (7) Lengenfeld und Umgegend; Gez. von Gg. Oedmeier / Verlag von Julius Nordmann, Lengenfeld i. V.; o.J.
- (8) Wismut GmbH Chemnitz (Projekträger des Freistaates Sachsen für die Sanierung der Wismut-Altstandorte); Sanierung des Lenckteiches in Lengenfeld; Informationstafel
- (9) Stadtarchiv Lengenfeld; Wasserbuch der Gemeinde Waldkirchen, Abt. II, Wasserbenutzungen
- (10) Meier, Otto; 25 Jahre Wolframitgrube Pechtelsgrün 1934 – 1959; Meier, Otto; Zur Geschichte des Wolframitbergbaues bei Pechtelsgrün; in: Reichenbacher Kalender 1973

Ich bedanke mich herzlich bei Else Haas, Ingrid Sandner und Ute Schönfelder, bei Wolfgang Groß und Siegfried Hermle für wertvolle Hinweise und insbesondere bei Michael Hammer, unserem Stadtarchivar, für die durchgeführten Recherchen.

*Sie wurden im Oktober 70 Jahre und älter.
Hiermit übermitteln wir nachträglich unsere
herzlichsten Glückwünsche.*



Volker Bachmann, Bürgermeister

Lengenfeld

01.10.

Ingeborg Wendler zum
86. Geburtstag

02.10.

Margot Enskat geb. Macht
zum 80. Geburtstag
Siegrun Reinhold geb. Schül-
ke zum 71. Geburtstag

04.10.

Christa Lehmann geb. Müller
zum 74. Geburtstag
Helga Panzer geb. Will zum
73. Geburtstag
Siegfried Schlichting geb. Hart-
mann zum 75. Geburtstag
Wolfgang Schönfelder zum
71. Geburtstag

07.10.

Margot Langer geb. Mende
zum 76. Geburtstag
Ilse Lässig geb. Baumann
zum 96. Geburtstag

08.10.

Frank Petzold zum
70. Geburtstag
Manfred Schade zum
71. Geburtstag

09.10.

Hildegard Böttcher
geb. Baumgart zum
82. Geburtstag
Rita Schmutzler geb. Uhl-
mann zum 73. Geburtstag
**Hilda Seidel geb. Petzold
zum 100. Geburtstag**
Günter Uebel zum
70. Geburtstag

10.10.

Jutta David geb. Seidel zum
86. Geburtstag

11.10.

Friedhelm Lenz zum
73. Geburtstag

12.10.

Gisela Eisenschmidt zum
73. Geburtstag
Manfred Groß zum
70. Geburtstag

13.10.

Renate Fleißner geb. Meinel
zum 78. Geburtstag
Johannes Hecker zum
83. Geburtstag
Hannelore Petzold zum
73. Geburtstag
Heide Rapp geb. Braun zum
72. Geburtstag
Irmgard Salzmesser geb.
Bauer zum 84. Geburtstag

14.10.

Gottfried Schubert zum
71. Geburtstag

15.10.

Brigitte Leder geb. Schar-
schmidt zum 70. Geburtstag

16.10.

Liane Rink geb. Rahmig zum
82. Geburtstag
Helga Schädlich geb. Schu-
mann zum 74. Geburtstag

17.10.

Jutta Blei geb. Faber zum
76. Geburtstag
Ursula Oettmeier geb. Ebert
zum 73. Geburtstag

19.10.

Ilse Böhm geb. Goerke zum
76. Geburtstag
Karl Jugel zum
74. Geburtstag
Karl Rink zum 83. Geburtstag

20.10.

Dr. Lothar Böhme zum
74. Geburtstag

21.10.

Christine Brensing geb. Böh-
me zum 89. Geburtstag
Gerhard Simon zum
77. Geburtstag

22.10.

Jürgen Fickenwirth zum
70. Geburtstag
Manfred Höhne zum
76. Geburtstag
Marie Jehring geb. Rockstroh
zum 94. Geburtstag
Maria Rudolph geb. Lenk zum
81. Geburtstag

23.10.

Eberhard Kirsch zum
71. Geburtstag
Elfriede Kölbl zum
89. Geburtstag
Ilse Lenk geb. Löffler zum
85. Geburtstag
Renate Lenk geb. Mehnert
zum 71. Geburtstag
Marianne Luckner geb. Pürzel
zum 89. Geburtstag
Gerhard Richter zum
70. Geburtstag
Annelore Weiß geb. Uhlmann
zum 77. Geburtstag

24.10.

Alfred Gudat zum
71. Geburtstag
Annerose Schaarschmidt
geb. Paul zum 76. Geburtstag

25.10.

Heinz Weidenmüller zum
75. Geburtstag

7.10.

Gudrun Häberer geb. Hahn
zum 71. Geburtstag

28.10.

Erika Liebold geb. Klaedtke
zum 72. Geburtstag

29.10.

Heinz Kropf zum
71. Geburtstag
Martin Pietsch zum
75. Geburtstag

30.10.

Manfred Gruner zum
84. Geburtstag
Günter Johannes zum
73. Geburtstag

31.10.

Hans Makiolka zum
86. Geburtstag

OT Irfersgrün

05.10.

Anneliese Köchel geb. Zenner
zum 90. Geburtstag

08.10.

Werner Wirth zum
72. Geburtstag

17.10.

Werner Heinz zum
73. Geburtstag

18.10.

Renate Meyer zum
71. Geburtstag
Werner Modes zum
85. Geburtstag
Erika Smailus geb. Dittes zum
71. Geburtstag

24.10.

Eberhard Friedrich zum
73. Geburtstag
Wolfgang Schiffmann zum
70. Geburtstag

25.10.

Friedrich Blechschmidt zum
70. Geburtstag

OT Pechtelsgrün

07.10.

Roland Seidel zum
75. Geburtstag

31.10.

Klaus Spieck zum
74. Geburtstag

OT Plohn /Abhorn

06.10.

Heide Bull geb. Blank zum
72. Geburtstag

12.10.

Gottfried Günther zum
76. Geburtstag

16.10.

Elsa Gerischer geb. Neubert
zum 93. Geburtstag

17.10.

Helga Scheibner geb. Hüller
zum 81. Geburtstag

18.10.

Brigitte Horlbeck geb. Löser
zum 71. Geburtstag

28.10.

Horst Müller zum
77. Geburtstag

OT Schönbrunn

05.10.

Evi Schubert geb. Böttiger
zum 70. Geburtstag

07.10.

Siegmar Mirus zum
78. Geburtstag

30.10.

Jutta Männel geb. Tiepner
zum 80. Geburtstag

31.10.

Helga Ludwig geb. Haseneier
zum 72. Geburtstag

OT Waldkirchen

06.10.

Ursula Polster geb. Hartert
zum 87. Geburtstag

08.10.

Renate Schreiter geb. Voigt
zum 77. Geburtstag

20.10.

Monika Sillge geb. Arnold
zum 70. Geburtstag

26.10.

Siegfried Baumgärtel zum
71. Geburtstag

27.10.

Thea Müller geb. Trützscher
zum 80. Geburtstag

28.10.

Ursula Arzt geb. Rödel zum
75. Geburtstag

*Bürger, deren Geburtstag nicht
im „Lengenfelder Anzeiger“ er-
scheinen soll, möchten dies
bitte dem Meldeamt im Rathaus
(Zimmer 203, Tel. 3 05 23) mit-
teilen!*

HABERMANN

Der Malermeister Der Fachmarkt
Bekannt für Qualität und Zuverlässigkeit

GmbH



Lengenfeld · Viehmarkt

Farben - Tapeten - Bodenbeläge (Verkauf und Verlegung)
Jalousien - Gardinenstangen - Zubehör - Gardinen

Einkaufsgutschein 10% Rabatt

Dieser Gutschein gilt ab einem Einkauf von 50,- € und gegen Vorlage dieses Anzeigers.

Tel. (03 76 06) 3 41 07, priv. (03 76 06) 3 44 38 · Fax (03 76 06) 3 66 58
www.maler-habermann.de · E-Mail: habermann-lengenfeld@t-online.de

KOHLEPREISE

alle Preise beinhalten Mehrwertsteuer, Energiesteuer und Anlieferung

Deutsche Brikkett 1. Qualität
Deutsche Brikkett 2. Qualität

ab 2 t	ab 5 t
€ / 50 kg	€ / 50 kg
▶ 10,10	▶ 9,10
▶ 9,10	▶ 8,10

Wir liefern Ihnen jede gewünschte Menge!
Auch Koks, Steinkohle, Bündelbrikkett, Holzbrikkett

KOHLEHANDEL SCHÖNFELS

FBS GmbH
Tel. (03 76 07) 1 78 28



RESEOASE

Ihr Urlaubsplaner

Lengenfeld

Inh. Sebastian Petzoldt
Bahnhofstraße 24 · 08485 Lengenfeld
Fon 037606 / 2991 · E-Mail: info@reiseoase-lengenfeld.de
https://www.reiseoase-lengenfeld.de

Jetzt den Sommer buchen!
Die Sommerkataloge 2013 sind da!

Häusliche Kranken- und Seniorenpflege
Christina Gündel GmbH
& Tagespflege „Seniorenglück“

Hauptstraße 15
08485 Lengenfeld

☎ (03 76 06) 8 36-0
☎ (01 72) 8 96 57 95
☎ (03 76 06) 8 36 22

✉ kontakt@pflagedienst-guendel.de
↑ www.pflagedienst-guendel.de



24-h-Rufbereitschaft

Wir liefern - Sie sparen

Vogtland-Energie

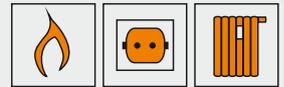


Gas · Strom · Wärme

aus Oelsnitz/V.

Fordern Sie unverbindlich Ihre Unterlagen an:

Stadtwerke Oelsnitz (Vogtl.) GmbH
Boxbachweg 2, 08606 Oelsnitz
www.vogtland-energie.de
☎ 037421 408-0 ☎ info@swoe.de



39. Lengenfelder Parkfest 5. bis 7. Juli 2013

Bauunternehmen

H. Günnel

Dorfstraße 34 · 08485 Lengenfeld
OT Wolfspütz

Tel./Fax (03 76 06) 3 54 28
Mobil (01 60) 98 37 44 46

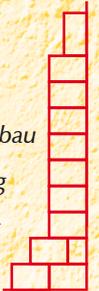
Neubau

Um- und Ausbau

Altbausanierung

Wärmedämmung

Fassaden und Putze



SYSTEM & HAUSTECHNIK

• Beratung • Planung • Ausführung
• Heizung • Lüftung • Sanitär

ANDREAS HEYNE

Heizen ohne Öl und Gas,
das macht Spaß!



Hauptstraße 142 · 08485 Lengenfeld OT Waldkirchen
Tel. (03 76 06) 3 21 06 · Mobil (01 71) 7 66 00 77
E-Mail: info@sht-heyne.de · www.sht-heyne.de

Im FALLE eines FALLES ...
bieten wir unseren:

Karosserie- und Lackservice

Zuverlässige Instandsetzung
vom FACHMANN -
für alle Pkw und Nutzfahrzeuge!

Autohaus
BAUER
Rodewisch



www.ah-bauer.de

08228 Rodewisch, Alte Lengenfelder Str. 2B

Telefon: 03744 / 36 90 0

